



STEAL

BY

minkaAire®
A Minka Group® Co.

MANUAL DE INSTRUCCIONES CERTIFICADO DE GARANTIA

©2017 Minka Lighting, Inc. Diseño del manual y todos los elementos del diseño de manual están protegidos por EE.UU. y / o federales del Estado de Derecho, incluyendo patentes, marcas y / o derechos de autor.



La garantía de Minka-Aire® es de un (1) año a partir de la fecha de compra de un distribuidor autorizado de Minka-Aire®. Esta garantía sólo es válida para el comprador original o al usuario contra cualquier defecto de material y mano de obra (focos no incluidos) por (1) año completo. Además, Minka-Aire® garantiza por vida el motor del ventilador de techo únicamente por vida (con exclusión de los controles de la pared y componentes eléctricos), al comprador

original o al usuario.

* La garantía queda anulada con el uso de los equipos eléctricos que no son de Minka-Aire®, controles de ejemplo, interruptores de pared o interruptores eléctricos regulador, etc ...

* La garantía no es válida una vez que el comprador original o el usuario deja de poseer el ventilador o el ventilador se mueve desde su punto de instalación original.

* La garantía es vacía con demandar de cualquier soporte de suspensión (non-Minka Aire o no abanico específico) además del soporte de suspensión suministrado e instalado con este abanico específicamente.

Información de Servicio de Garantía

Para obtener servicio de garantía durante el periodo de garantía, el comprador debe devolver el ventilador con el recibo de compra al lugar original de compra. El distribuidor autorizado de Minka-Aire®, a su discreción, puede reparar o reemplazar el ventilador después de verificar la legitimidad de la reclamación de garantía. Reemplazo está sujeto a la disponibilidad del mismo modelo. Si el modelo no está disponible, será sustituido por uno de igual valor. Esta es de una garantía limitada, el comprador original o usuario es responsable por el costo de quitar y reinstalar del producto reparado o reemplazado.

Para obtener el nombre del distribuidor Minka-Aire® autorizado más cercano se llama a Minka-Aire® departamento de atención al cliente al 1-800-307-3267, o póngase en contacto Minka-Aire® a través de www.minkagroup.net y selecciones FAQ para responder a cualquier pregunta, o si necesita ayuda adicional, envíe el formulario de preguntas que encontró allí.

Fecha de Compra _____ Tienda Donde Lo Compro _____ Num. De Modelo F729 Num. De Serie _____

LA SEGURIDAD PRIMERO.....	1	INSTALACION DE LAS ASPAS.....	8
CONTENIDO DEL PAQUETE.....	2	COLOCANDO LA CAJA DEL INTERRUPTOR.....	9
COMENZANDO LA INSTALACION.....	3	OPERACION DEL CONTROL DE PARED.....	10
COLGANDO EL VENTILADOR.....	4	MANTENIMIENTO DE SU VENTILADOR.....	11
CONEXIONES ELECTRICAS.....	5	SOLUCION DE PROBLEMAS.....	12
INSTALACION DEL CONTROL DE PARED.....	6	ESPECIFICACIONES.....	13
TERMINANDO LA INSTALACION.....	7		

INDICE



1151 W. Bradford Court, Corona, CA 92882 • Para asistencia al cliente llame al:1-800-307-3267



1

LA SEGURIDAD PRIMERO

1. Precaucion; Para reducir el riesgo de una electrocucion, asegurese de desconectar la corriente electrica sacando los fusibles o apagando el circuito central.
2. ¡Sea Cuidadoso!; Lea el manual de instrucciones y la informacion de las reglas de seguridad antes de comenzar la instalacion de su ventilador. Revise bien los diagramas de ensamble proveidos en este manual.
3. Asegurese que todas las conexiones electricas cumplan con los Codigos Electricos Locales y Nacionales. Si usted no esta familiarizado con la instalacion de alambrados electricos, contrate a un electricista calificado o consulte en un manual de como hacerlo usted mismo.
4. Asegurese que el lugar que escoja para la instalacion del ventilador permita que las aspas giren sin obstruccion. Permita un margen de espacio minimo de 10 pies entre el bordo mas bajo de las aspas y el piso y 18 pulgadas entre las puntas de las aspas y la pared.
5. La caja de distribucion y el soporte de la estructura del edificio deben estar firmemente instalados y capaces de soportar el peso en movimiento del ventilador (minimo de 50 libras). La caja de distribucion debe estar aprobada por UL y marcada "Acceptable for Fan Support" no use cajas de distribucion de plastico.
6. Cuidado; Asegure la abrazadera de montaje utilizando los tornillos proveidos con la caja de distribucion y las arandelas proveidas con el ventilador.
7. Si esta montando el ventilador en una viga, asegurese que pueda soportar el peso del ventilador en movimiento (minimo de 50 libras).
8. Despues de colgar el ventilador asegurese una ves mas que todas las partes esten firmemente apretandas.
9. No inserte ningun objeto entre las aspas cuando el ventilador este en operacion.
10. Apague el ventilador y espere hasta pare por completo antes de proceder con la limpieza o mantenimiento.
11. Para reducir el riesgo de lesiones personales, instale el ventilador de manera que las aspas quedn por lo menos 3.0M (10 pies) del suelo.

NOTA: Las importantes reglas de seguridad e instrucciones que aparecen en este manual no significan el cubrimiento de todas las posibles condiciones y situaciones que se puedan presentar. Se debe entender que el sentido común, precauciones y cuidado son factores que no se pueden incluir en este producto. Estos factores deben de ser suministrados por la(s) persona(s) que instalen, cuiden y operen el ventilador.

NOTA: ¡LEER Y GUARDE TODAS LAS INSTRUCCIONES!

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELECTRICO U OTRA LESION PERSONAL. MONTE EL VENTILADOR SOLAMENTE EN UNA CAJA DE DISTRIBUCION O SISTEMA DE SOPORTE QUE ESTE APROVADO POR U.L. MARCADO ACEPTABLE PARA SOPORTAR EL PESO DEL VENTILADOR. USE LAS PARTES DE MONTAJE INCLUIDAS CON LA CAJA DE DISTRIBUCION. LA MAYORIA DE CAJAS DE DISTRIBUCION COMUNMETE USADAS PARA LA INSTALACION DE LAMPARAS NO SON ACEPTABLE PARA EL SOPORTE DE VENTILADORES Y ES NECESARIO REMPLAZARLAS. CONSULTE CON UN ELECTRICISTA SI TIENE ALGUNA DUDA.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESION PERSONAL, NO DOBLE LAS ASPAS DURANTE LA INSTALACION, BALANCEO O LIMPIEZA DE LAS ASPAS. NO INTRODUSCA OBJETOS EXTRAÑOS ENTRE LAS ASPAS MIENTRAS EL VENTILADOR ESTE EN OPERACION MONTE DIRECTAMENTE EN LA ESTRUCTURA DEL EDIFICIO.

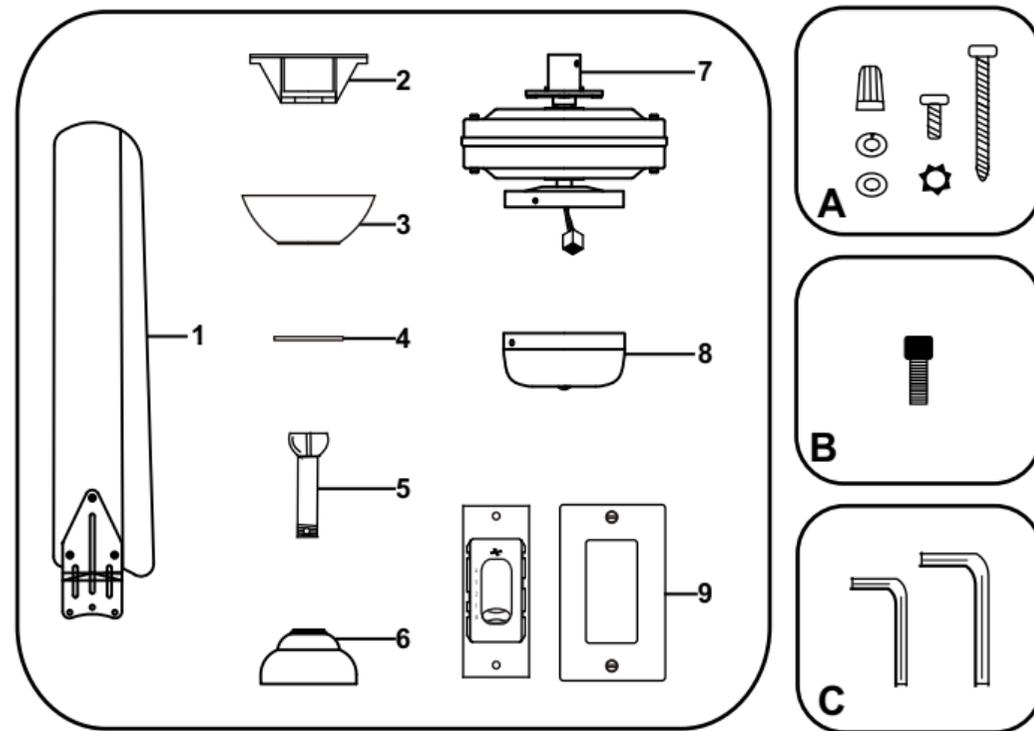
PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, ESTE VENTILADOR SÓLO SE PUEDE USAR UC9020 CONTROL DE VELOCIDAD DE ESTADO SÓLIDO SOLAMENTE.

2

CONTENIDO DEL PAQUETE

Desempaque su ventilador y verifique el contenido. Usted debera tener los siguientes articulos:

1. Aspas del Ventilador (3)
 2. Abrazadera de Montaje
 3. Cubierta
 4. Anillo para la cubierta
 5. Tubo de montaje
 6. Cubierta de la conexion
 7. Motor del ventilador
 8. Caja del Interruptor con receptor
 9. Transmisor con portatransmisores y 2 tornillos de montaje
- A. Partes para montaje:
Tornillos #10 x 1.5" (2)
Tornillos #8 x 3/4" (2)
Arandelas de seguridad (2)
Arandelas de estrella (2)
Conectores de plastico (3)
Arandelas (2)
- B. Partes para la instalacion de las aspas:
1/4" x 1/2" mm Tornillos Allen (7 PCs.)
- C. Llave Allen (3mm)
Llave Allen (5mm)



Herramientas Necesarias: Desarmador de cruz, desarmador plano, cortadoras de alambre y cinta aislante.

OPCIONES DE MONTAJE

Si no existe una caja de distribución instalada, siga las siguientes instrucciones. Desconecte la energía eléctrica apagando los interruptores del circuito o sacando los fusibles.

Asegure la caja de distribución directamente en la estructura del edificio. Use los soportes y materiales de construcción apropiados. La caja de distribución y soporte deben de ser capaces de soportar todo el peso en movimiento del ventilador (mínimo de 50 libras). Use una caja de metal que este aprobada por UL marcada "Acceptable for Ceiling Fan Support".

No use cajas de distribución de plástico.

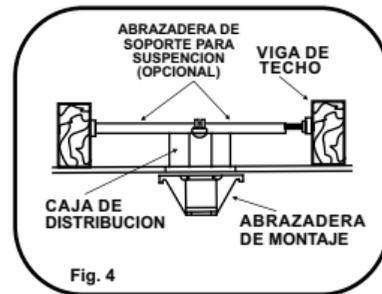
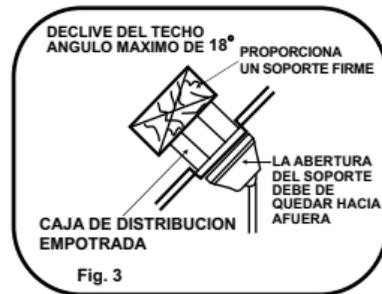
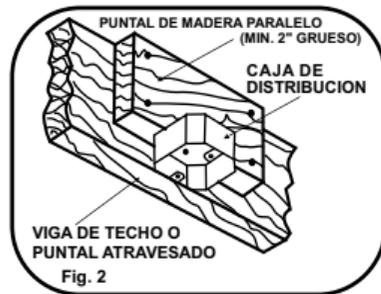
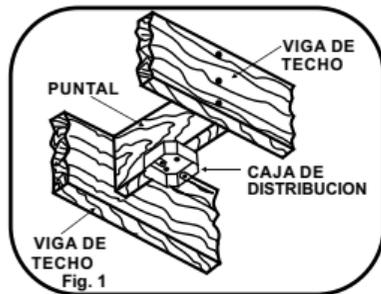
Las figuras 1, 2 y 3 muestran alternativas diferentes para montar la caja de distribución. **NOTA:** Podría necesitar un tubo de montaje de mayor longitud para obtener el espacio libre apropiado para las aspas, cuando haga la instalación en un techo con declive. Su distribuidor Minka-Aire tiene a su disposición tubos de montaje más largos.

Para colgar su ventilador donde anteriormente había una lámpara pero no hay viga, podría necesitar instalar una abrazadera de soporte como se muestra en la figura 4. (Disponible con su distribuidor Minka-Aire®.)

NOTA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, instale el ventilador de manera que las aspas queden por lo menos 3.0M (10 pies) del suelo.

COMENZANDO LA INSTALACION

3



4

COLGANDO EL VENTILADOR

Advertencia: Todas las partes, equipos y componentes, tales como el soporte de la percha y percha de bolas han sido proveidos para su seguridad y la correcta Instalacion de su nuevo ventilador de techo. El uso de otras partes, equipos o componentes no suministrados por Minka Aire® con el ventilador anulara la **Garantia de Minka Aire®**.

RECORDAR: Apagar la energia electrica en el circuito principal o en la caja de fusibles.

Paso 1. Asegure la abrazadera de montaje a la caja de distribucion del techo usando los tornillos incluidos con la caja de distribucion y las arandelas incluidas con el ventilador. (Fig. 5)

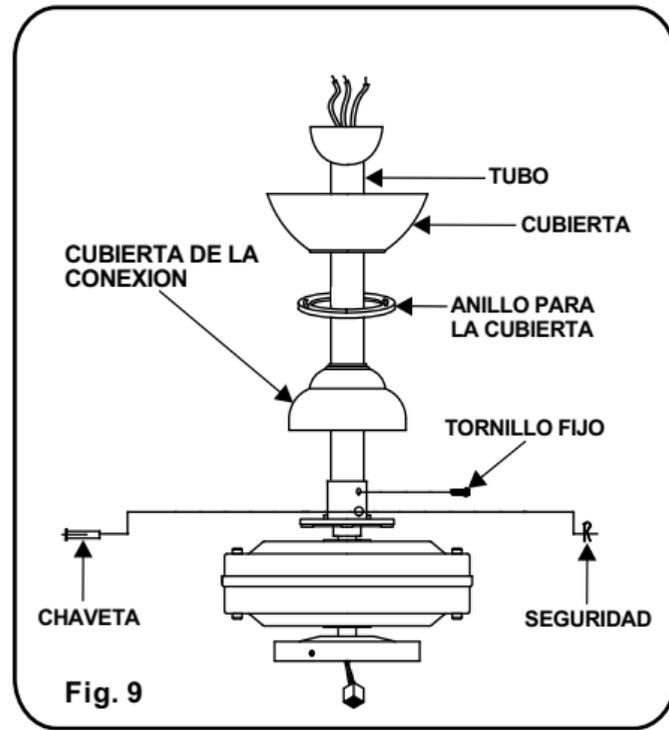
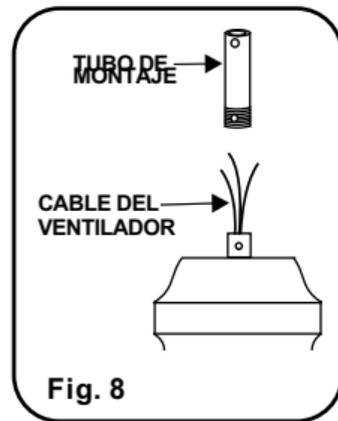
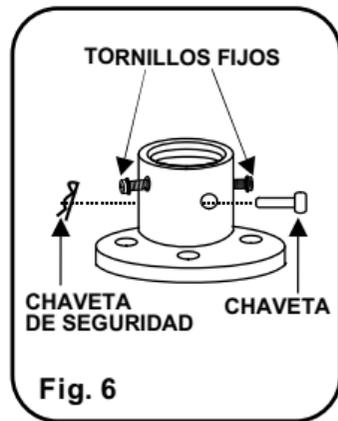
Paso 2. Afloje los tornillos fijos de la parte superior de la conexion del ensamblaje del motor y quite la chaveta de seguridad y la chaveta. (Fig. 6)

Paso 3. Afloje el tornillo fijo de la esfera de soporte y saque el perno y la esfera de soporte del tubo de montaje. (Fig. 7)

Paso 4. Meta cuidadosamente los alambres del ventilador hacia arriba a traves del tubo de montaje. Atornille el tubo de montaje sobre el collarin hasta que los agujeros del tubo de montaje y el collarin queden alineados. Re-instale la chaveta y la chaveta de seguridad. Apriete bien los tornillos fijos con un desarmador de cruz. (Fig. 8)

Paso 5. Delize la cubierta del collarin sobre el tubo de montaje seguida por la cubierta y la esfera de soporte. Instale el perno y apriete el tornillo fijo de la esfera de soporte. (Fig. 9)

Paso 6. Levante el ensamblaje del motor y coloque la esfera de soporte dentro de la abrazadera de montaje, gire el ensamblaje del motor hasta que la ranura de la esfera de soporte sienta sobre estria de la abrazadera de montaje. (Fig. 10)



5

CONEXIONES ELECTRICAS

NOTA: Este ventilador incluye un control de pared WC105. Si va a agregar un kit de luz que usted necesita para comprar el WC106 control de pared. (Available at your Minka-Aire® retailer.)

NOTA: Si no tiene los conocimientos necesarios sobre instalaciones eléctricas o experiencia, deje que sea un electricista profesional quien realice la instalación.

Utilice las tuercas de conexión de cable incluidas con su ventilador. Fije los conectores con cinta aislante. Asegúrese de no dejar conexiones o hilos sueltos.

1. Conecte el cableado del motor del ventilador a el suministro de casa. (Fig. 11)
 - Conecte el cable ROJA de corriente al cable de la luz del ventilador AZUL.
 - Conecte el cable NEGRO de corriente al cable del ventilador NEGRO.
 - Conecte el cable blanco neutral al cable blanco neutral del ventilador.
 - Conecte el cable de tierra al cable de tierra del ventilador VERDE.

2. Después de conectar los cables, sepáralos de manera que los cables verde y blanco queden de un lado de la caja eléctrica y los cables negro del otro lado.

3. Conecte el cableado de la toma de interruptor de pared a la unidad de control de pared. (Fig. 11)

- Quite la cubierta del interruptor y el interruptor viejo de la caja de distribución de la pared.
- Conecte un cable NEGRO de la pared para un cable NEGRO (con la etiqueta "A FAN") desde el control de pared.
- Conecte el otro cable NEGRO (con la etiqueta "A FUENTE DE ALIMENTACIÓN") del control de pared con el cable NEGRO restante de la pared (Una fuente de alimentación / C).

4. Si su caja de distribución tiene un alambre a tierra (verde o cobre) conéctelo al alambre del transmisor. Si su caja de distribución no tiene un alambre a tierra, entonces únicamente conecte el alambre a tierra del transmisor a un tornillo de la caja de distribución.

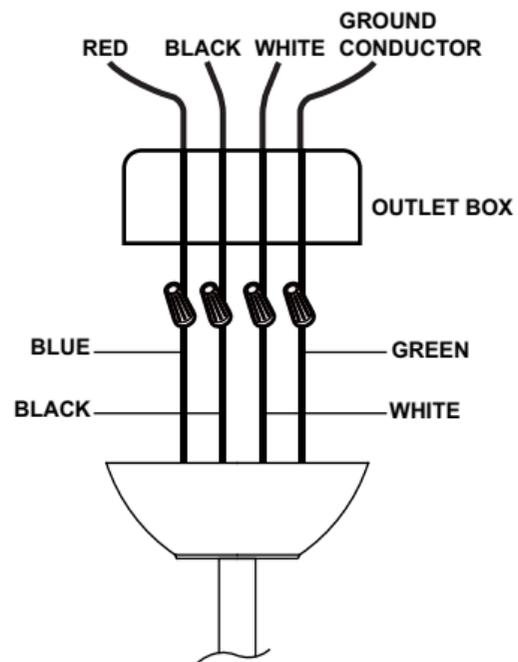
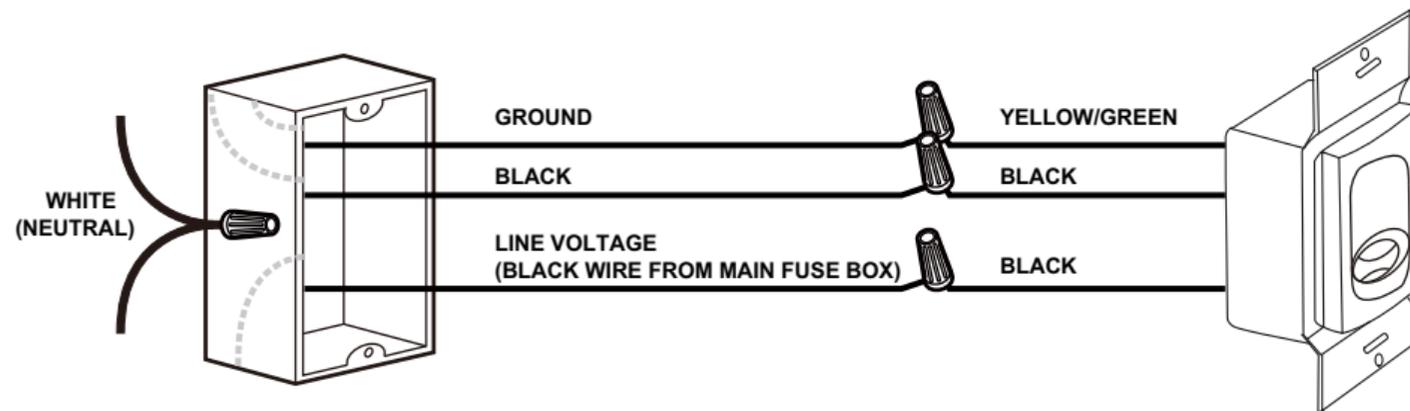


Fig. 11



6

INSTALACION DEL CONTROL DE PARED

CUIDADO: CONECTE ESTA UNIDAD "EN SERIE UNICAMENTE" NO CONECTE LOS ALAMBRES DE CORRIENTE Y NEUTRAL DEL CIRCUITO ELECTRICO A LOS DOS ALAMBRES NEGROS DEL TRANSMISOR-POSIBLE DAÑO A EL TRANSMISOR E INCENDIO PUEDEN ACURRIR.

Paso 1. Haga las conexiones electricas como se muestra en la Fig. 11. Si su caja de distribucion tiene un alambre a tierra (verde o cobre) conctelo al alambre del transmisor. Si su caja de distribucion no tiene un alambre a tierra, entonces unicamente conecte el alambre a tierra del transmisor a un tornillo de la caja de distribucion.

Paso 2. (Fig. 12) Cuidadosamente meta las conexiones dentro de la caja de distribucion. Asegure el transmisor con los dos tornillos proveidos. Instale la cubierta decorativa y asegurela con los dos tornillos proveidos.

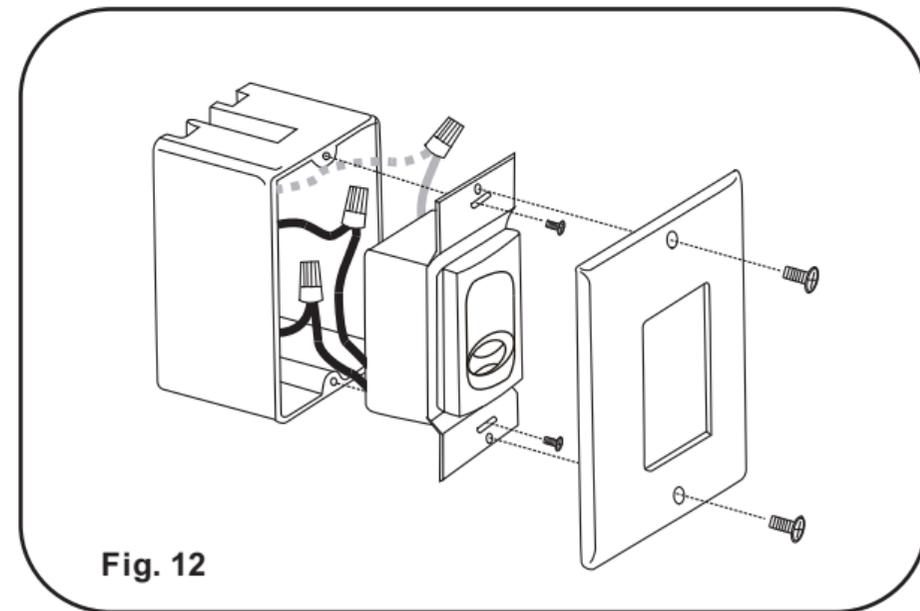


Fig. 12

TERMINANDO LA INSTALACION

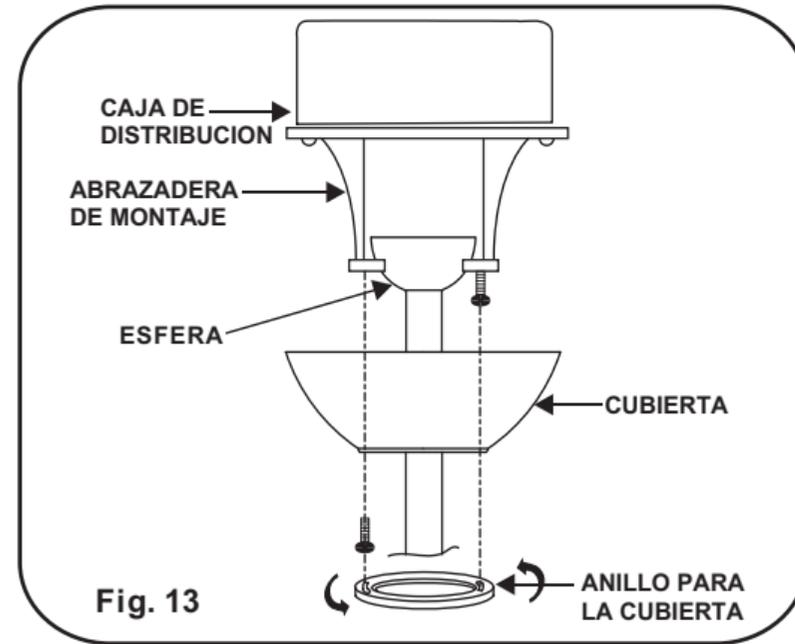
7

Paso 1. Quite 1 de los 2 tornillos de la parte inferior del soporte de suspensión y afloje el otro una media vuelta de la cabeza del tornillo.

Paso 2. Deslice la cubierta hacia el soporte para colgar y colocar el ojo de la cerradura en la copa sobre el tornillo en el soporte colgante, de vuelta a la cubierta hasta que encaje en su lugar en la parte más estrecha de los agujeros. (Fig. 13)

Paso 3. Alinee el agujero circular de la cubierta con el otro orificio en el soporte colgante, asegure apretando los dos tornillos de fijación.

NOTA: Ajuste los 2 tornillos de la cubierta según sea necesario para que la cubierta y el anillo de la cubierta queden ajustados.



8

INSTALACION DE LAS ASPAS

NOTA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, instale el ventilador de manera que las aspas quedn por lo menos 3.0M (10 pies) del suelo.

Paso 1. Ensarte la aspa sobre el sosten de la motor del ventilador, alinie los agujeros y asegure el ensamble con dos tornillos y la Llave Allen proveida. (Fig. 14)

Paso 2. Repita el proceso con las otras aspas.

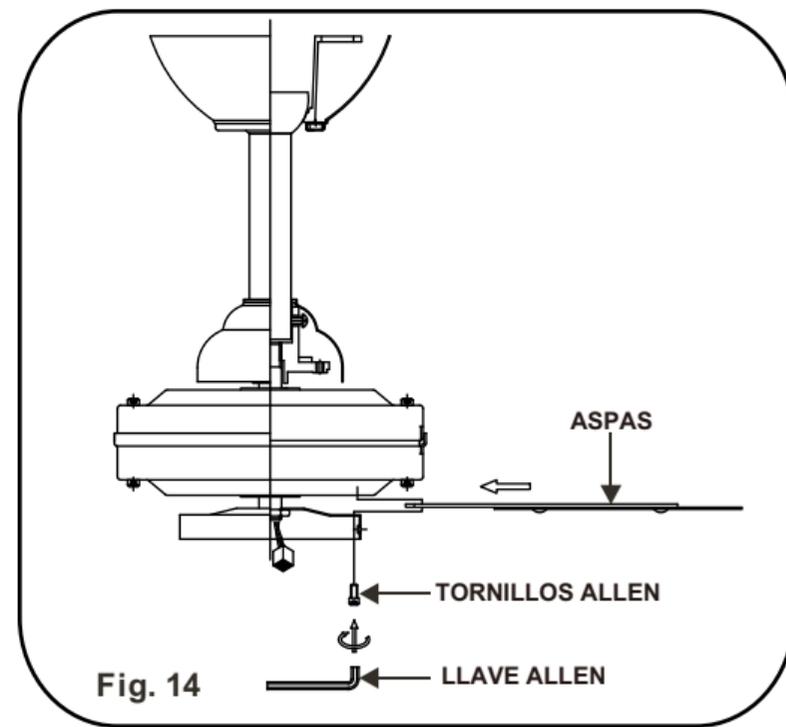
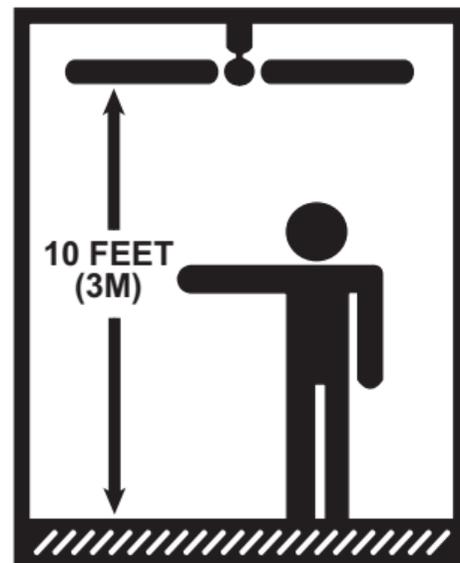


Fig. 14

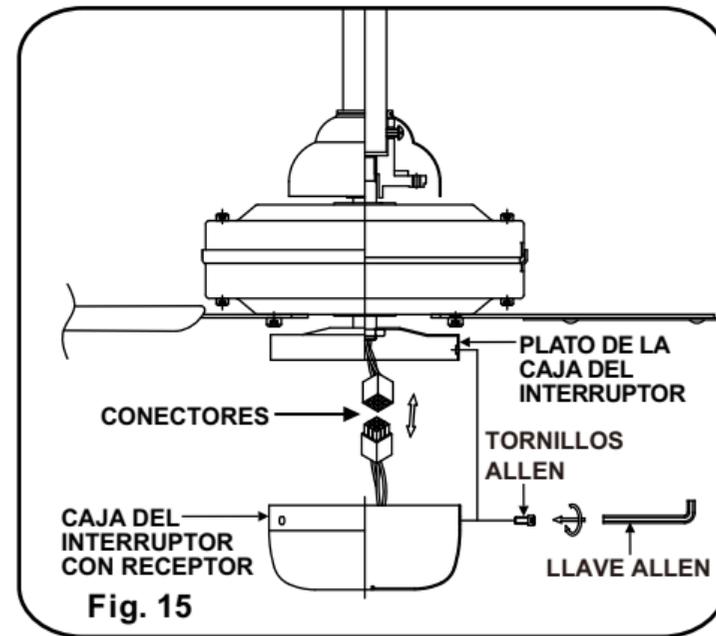
COLOCANDO LA CAJA DEL INTERRUPTOR

RECORDAR: Apagar la energía eléctrica en el circuito principal o en la caja de fusibles.

Paso 1. Mientras sostiene la caja del interruptor bajo el ventilador, una los conectores firmemente.
(Fig. 15)

Paso 2. Saque los tornillos del plato de la caja del interruptor. Deslice la caja del interruptor contra el plato y hagalo girar hasta que los agujeros de los tornillos queden alineados. Asegure el ensamble con el tornillos y la Llave Allen proveida. (Fig. 15)

CUIDADO: EVITE PELLISCAR LOS ALAMBRES ENTRE LA CAJA DEL INTERRUPTOR Y EL PLATO.



10

OPERACION DEL CONTROL DE PARED

Restablece la electricidad del ventilador de techo y prueba que funcione adecuadamente.

1. El control del ventilador de 4 velocidades se utiliza para establecer la velocidad del ventilador: (Fig. 16)

0 = Turns the fan off
3 = Medium Speed

1 = High Speed
4 = Low Speed

2 = Medium High Speed

2. Control de Luz

Su ventilador de techo está equipado con una luz, sin embargo, no existe un control conjunto de luces incluido. Por favor, póngase en contacto con su lugar de compra para las opciones de control del kit de luz.

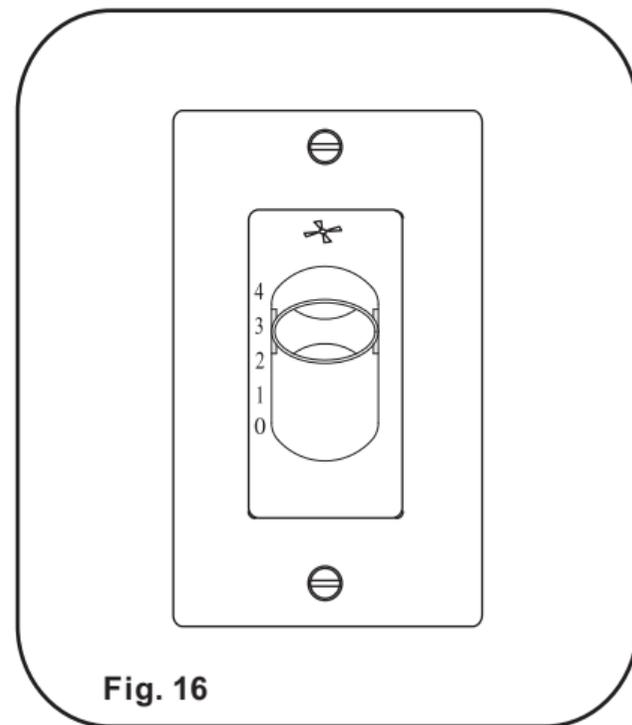


Fig. 16

MANTENIMIENTO DE SU VENTILADOR

Las siguientes son sugerencias que le ayudaran en el mantenimiento de su ventilador.

1. Debido al movimiento natural del ventilador, es posible que algunas de las conexiones se aflojen o suelten. Revise las conexiones que sostienen el ventilador, las abrazaderas y aspas por lo menos dos veces al año. Asegurese que todas las conexiones siempre esten firmes y apretadas. (No es necesario bajar el ventilador del techo).

2. Limpie periodicamente su ventilador para que mantenga su apariencia de nuevo durante muchos años. CUIDADO; muchos productos de limpieza comunmente usados en la casa contienen quimicas que podrian dañar el terminado de su ventilador. Use un trapo suave que no deje pelusa y agua jabonosa.

3. Si su ventilador incluye aspas enchapadas de madera natural, puede aplicar una capa ligera de lustra muebles para proteccion y para aumentar la belleza. Cubra las rayaduras pequenas con una ligera aplicacion de pasta para zapatos.

4. Use solamente un cepillo suave o un trapo que no suelte pelusa para evitar que se dañe el terminado. El enchapado esta sellado con barniz para minimizar decoloracion, manchas o perdida de brillo.

5. No necesita aceitar su ventilador. El motor tiene baleros con lubricacion permanente.

6. Si su ventilador incluye pantallas de vidrio, limpielas usando agua tibia jabonosa y un trapo suave o una esponja. **NO SUMERJA EL VIDRIO EN AGUA CALIENTE, NO PONGA EL VIDRIO EN LA LAVADORA AUTOMATICA PARA LAVAR PLATOS.**

ADVERTENCIA
ASEGURESE QUE LA ENERGIA ELECTRICA ESTE
APAGADA ANTES DE INTENTAR HACER
QUALQUIER REPARACION. REFIERACE A LA
SECCION " CONEXIONES ELECTRICAS".

12

SOLUCION DE PROBLEMAS

PROBLEMA

El ventilador no arranca

SOLUCIÓN

- Revise que el interruptor de la pared este prendido.
- Revise los interruptores o los fusibles
- **RECUERDE:** Apagar la energia electrica. Las aspas deben de estar instaladas.
- Quite la cubierta y revise las conexiones electricas
- Revise las conexiones del Transmisor de pared si esta incluido con su ventilador.
- **NOTA:** La distancia maxima para una recepcion apropiada entre el receptor del ventilador y el transmisor son 40 pies. Asegurese que su ventilador sea instalado no mas de pies de distancia del transmisor.

PROBLEMA

El ventilador hace mucho ruido

SOLUCIÓN

- Permita un "periodo de gracia" de 24horas. La mayoría de los ruidos asociados con un ventilador nuevo desaparecen durante este periodo.
- Revise que todos los tornillos del ensamblaje del motor esten apretados.
- Asegurese que la caja de distribucion este firme y bien asegurada a la estructura del edificio. Si es necesario use los tornillos para madera incluidos para asegurar mas aun la caja de distribucion.
- Asegurese que la abrazadera de montaje este firme y bien asegurada a la caja de distribucion.

PROBLEMA

El ventilador tambalea

SOLUCIÓN

- **NOTA:** Todos los juegos de aspas están agrupados por peso.
- Asegúrese que la caja de distribución esté firme y bien asegurada a la estructura del edificio. Si es necesario use los tornillos para madera incluidos para asegurar más aún la caja de distribución.
- Asegúrese que la abrazadera de montaje esté firme y bien asegurada a la caja de distribución.

13

ESPECIFICACIONES

Estas son medidas típicas. Su ventilador puede variar. Estas medidas no incluyen el amperaje o vatios que consumen la lámpara(s).

Tamaño del ventilador	Velocidad	Voltios	Amperios	Vatios	RPM	N.W.	G.W.	C.F.
54"	Baja	120	0.17	7	65	7.93	9.03	1.62'
	Alto	120	0.52	63	224	kgs	kgs	

Velocidad del Ventilador	Flujo de Aire (CFM)*	Consumo de Energía (Watts)	Eficiencia de Flujo de Aire (CFM/Watt)
Baja	1909	7	272.7
Alto	7230	63	114.7

El flujo de aire de un ventilador de techo se mide en pies cúbicos por minuto (CFM).

El consumo de energía se mide en vatios. Para un máximo ahorro de energía:

- Elige un ventilador con alta eficiencia de flujo de aire (CFM/vatio).
- Utiliza bombillas con calificación ENERGY STAR® en el ventilador.
- Apaga tu ventilador cuando dejes la habitación.

* Medido de acuerdo al método de prueba de aprobado por DOE.

Para mas infomacion sobre su Ventilador de Minka Aire® escriba:



1151 W. Bradford Court, Corona, CA 92882
For Customer Assistance Call: 1-800-307-3267